

**UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG SZKOLENIOWYCH
- LEKTORATY Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO 2027-2029**

NR _____

zawarta w [***], w dniu [***] r. *[Lub wariantowo, jeżeli umowa jest podpisywana kwalifikowanym podpisem elektronicznym:] w dniu podpisania przez ostatnią ze Stron,* pomiędzy:

Polską Spółką Gazownictwa sp. z o.o. z siedzibą w Tarnowie, ul. Wojciecha Bandrowskiego 16, 33-100 Tarnów, Oddział Wsparcia w Warszawie, adres: ul. Krucza 6/14, 00-537 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000374001, NIP 525 24 96 411, REGON 142739519, o kapitale zakładowym 10.687.868.000,00 zł, którą reprezentuje:

1. _____ – _____,
2. _____ – _____,

[Lub wariantowo w przypadku gdy umowę podpisują nie osoby ujawnione w KRS, a pełnomocnik:]

_____ – Pełnomocnik, na podstawie załączonego do umowy pełnomocnictwa,

.....
zwaną dalej „**Zamawiającym**”

a

_____ z siedzibą w _____, ul. _____, _____ – _____, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy _____, _____ Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS _____, NIP _____, REGON _____, o kapitale zakładowym _____, którą reprezentuje:

1. _____ – _____,
2. _____ – _____,

[Lub wariantowo w przypadku gdy umowę podpisują nie osoby ujawnione w KRS, a pełnomocnik:]

_____ – Pełnomocnik, na podstawie załączonego do umowy pełnomocnictwa,

zwaną dalej „**Wykonawcą**”.

[Lub wariantowo w przypadku zawarcia umowy z osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą:]

_____ prowadząc-ą/cym działalność gospodarczą pod firmą: _____ ze stałym miejscem wykonywania działalności gospodarczej w _____, ul. _____, _____ – _____, NIP _____, REGON _____, działając-ą/ym osobiście/któr-ą/ego reprezentuje _____ jako pełnomocnik na podstawie załączonego do umowy pełnomocnictwa,

zwan-ą/ym dalej „**Wykonawcą**”.

[Lub wariantowo w przypadku zawarcia umowy z osobą fizyczną:]

Panią / Panem _____ zamieszkał-ą/ym w _____, ul. _____, _____ – _____, legitymując-ą/ym się dowodem osobistym nr _____, PESEL _____,

zwan-ą/ym dalej „**Wykonawcą**”.

Zamawiający i Wykonawca są również w dalszej części umowy zwani łącznie „**Stronami**”, a każdy z osobna „**Stroną**”.

Niniejsza umowa jest w dalszej jej części zwana „**Umową**”.

§ 1. PRZEDMIOT UMOWY

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się świadczyć na rzecz Zamawiającego usługi polegające na zorganizowaniu i przeprowadzeniu indywidualnych lektoratów z języka

angielskiego dla pracowników Zamawiającego, Członków Zarządu Zamawiającego oraz innych osób świadczących pracę lub usługi na rzecz Zamawiającego, niezależnie od podstawy prawnej zatrudnienia lub współpracy, w tym na podstawie kontraktu menadżerskiego (**Uczestnicy Szkolenia**). Zajęcia będą prowadzić wykwalifikowani lektorzy Wykonawcy (**Lektor Polski, Native Speaker**) na podstawie jednostkowych zgłoszeń (**Zgłoszenia**) składanych w miarę zaistnienia potrzeby Zamawiającego (**Szkolenie, Usługa, Przedmiot Umowy**).

2. Wykonawca zobowiązany jest do zapoznania się z „Ogólnymi Warunkami Umów Realizowanych dla Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o.” z dnia 12.05.2025 r. (**OWU**), dostępnymi na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem www.psgaz.pl, w zakładce: *Dla kontrahenta / Pliki do pobrania*. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z OWU przed zawarciem Umowy, nie wnosi do nich zastrzeżeń oraz akceptuje je w całości. Strony potwierdzają, iż OWU stanowią integralną część Umowy. W przypadku rozbieżności pomiędzy zapisami Umowy a OWU lub innych załączników, pierwszeństwo mają zapisy Umowy, z zastrzeżeniem § 12 OWU.
3. Zajęcia będą się odbywać w formie indywidualnych lektoratów z języka angielskiego.
4. Szacowana liczba Uczestników Szkolenia wynosi ok 30 osób, z zastrzeżeniem, że maksymalna liczba Uczestników Szkolenia może wynieść 100 osób. Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie, w szczególności finansowe w przypadku skierowania mniejszej liczby Uczestników. Zamawiający kieruje Uczestników według własnych potrzeb.
5. Zajęcia nie będą odbywały się w dni ustawowo wolne od pracy, w dni wolne od pracy u Zamawiającego oraz w czasie urlopu Uczestnika Szkolenia, bądź zwolnienia lekarskiego.
6. Zajęcia będą realizowane w formule online na żywo przy wykorzystaniu platformy komunikacyjnej MS TEAMS tenantu Zamawiającego albo stacjonarnie w Warszawie. Ostateczna forma realizacji zajęć będzie ustalana indywidualnie z Uczestnikiem.
7. Każdemu Uczestnikowi Szkolenia przysługuje prawo do udziału w zajęciach w wymiarze 60 minut tygodniowo (jeden raz w tygodniu).
8. Uczestnicy Szkolenia na poziomie A1, A2, B1, B2 mają zapewnione zajęcia z Lektorem Polskim; Uczestnicy Szkolenia na poziomie C1, C2 mają zapewnione zajęcia z Native Speakerem (klasyfikacja do danego poziomu następuje na podstawie przeprowadzonej oceny poziomu zawansowania zgodnie z § 4.6).
9. Pierwotna lista Uczestników Szkolenia zostanie przekazana Wykonawcy przez Koordynatora umowy w formie Zgłoszenia przesłanego drogą mailową, w terminie 14 dni po zawarciu Umowy. Zgłoszenie powinno określać co najmniej zakres Usługi oraz imię i nazwisko Uczestnika Szkolenia, adres poczty elektronicznej i numer telefonu służbowego Uczestnika Szkolenia. Lista Uczestników może być następnie aktualizowana na podstawie Zgłoszeń przesyłanych drogą mailową przez Koordynatora umowy. Aktualizacja dokonana w tej formie nie stanowi zmiany Umowy i nie wymaga sporządzenia aneksu.
10. W przypadku wskazanym w ust. 5 i 11 Wykonawcy nie przysługuje wypłata wynagrodzenia z tytułu zajęć odwołanych z zachowaniem zasad i terminów określonych w Umowie. Jeżeli odwołanie zajęć lub zmiana ich terminu zostaną zgłoszone z naruszeniem tych zasad lub terminów, zajęcia uznaje się za zrealizowane, a Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie. Odwołanie zajęć lub zmianę ich terminów mogą zgłaszać Koordynatorzy oraz bezpośrednio Uczestnicy Szkolenia. Zgłoszenia należy przekazywać do Koordynatora Umowy Wykonawcy na adres e-mail wskazany w § 13.1.2) lub bezpośrednio Lektorowi Polskiemu/Native Speakerowi, nie później niż 24 godziny przed planowanym terminem zajęć.
11. Odwołane zajęcia, z zachowaniem terminów określonych w ust. 10 niniejszego paragrafu, dla każdego z Uczestników Szkolenia mogą się odbyć w innym terminie dogodnym dla Stron, w danym miesiącu, w którym lekcja została odwołana (w przypadku braku takiej możliwości lekcja nie odbędzie się i nie będzie naliczone za nią wynagrodzenie). W takim przypadku Wykonawcy przysługuje za przeprowadzone w innym terminie zajęcia wynagrodzenie w wysokości wynikającej z Umowy, które zostanie wypłacone na podstawie faktury za miesiąc, w którym zajęcia miały się odbyć.
12. Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania zmiany Lektora Polskiego/Native Speakera w czasie trwania kursu języków obcych, jeżeli Lektor Polski/Native Speaker nie będzie odpowiadał wymaganiom merytorycznym Zamawiającego.

13. W przypadku nieobecności Lektora Polskiego/Native Speakera prowadzącego zajęcia, Wykonawca zapewni innego Lektora Polskiego/Native Speakera w zastępstwie, a Zamawiający to zastępstwo przyjmuje. W przypadku, kiedy Wykonawca nie będzie mógł takiego zastępstwa zapewnić, Informacja w tym zakresie zostanie przekazana na 48 h przed planowanymi zajęciami, na adres mailowy Uczestnika oraz Koordynatora Umowy a zajęcia będą zrealizowane w innym terminie uzgodnionym przez Strony. Odpracowanie zajęć z danego miesiąca odbędzie się w miesiącu, w którym lekcja została odwołana (w przypadku braku takiej możliwości lekcja nie odbędzie się i nie będzie naliczone za nią wynagrodzenie).
14. Wykonawca może odwołać maksymalnie 2 zajęcia w miesiącu dla każdego z Uczestników Szkolenia uczestniczących w Szkoleniu, za odwołanie których Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie. Zamawiający ma prawo zrezygnować z prowadzenia zajęć w odniesieniu do Uczestników Szkolenia, z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego. Oświadczenie o rezygnacji wymaga złożenia drogą mailową na adres Koordynatora Umowy pod rygorem nieważności. Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie za zajęcia przypadające po upływie okresu wypowiedzenia.
15. Szczegółowy opis i zakres Szkolenia w ramach Przedmiotu Umowy zawiera Załącznik Nr 1.

§ 2. OŚWIADCZENIA STRON

1. Wykonawca oświadcza, iż posiada niezbędne możliwości techniczne oraz wiedzę, potrzebne do prawidłowej realizacji Umowy oraz zobowiązuje się wykonać Umowę dochowując najwyższej staranności. Wykonawca jest zobowiązany przy wykonywaniu Umowy stosować się do wytycznych Zamawiającego.
2. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Umowę zgodnie z opisem i zakresem Szkolenia wskazanym w załączniku nr 1. Ceny jednostkowe określone są w Załączniku nr 3 do Umowy.
3. Wykonawca zapewni przez cały okres trwania Umowy odpowiedni nadzór nad wykonywanymi pracami oraz cały niezbędny do wykonania Przedmiotu Umowy personel oraz nadzór nad nim.
4. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania „Wymagań w zakresie BHP, Ppoż. i OŚ dla Wykonawców świadczących usługi na rzecz i terenie PSG sp. z o.o.” aktualizacja z dnia 26.02.2026 r. do Wydania 8 z dnia 26.06.2024 r. (**Wymagania**), dostępnych na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem www.psgaz.pl, w zakładce: *Dla kontrahenta / Pliki do pobrania*. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z Wymaganiami przed zawarciem Umowy, nie wnosi do nich zastrzeżeń oraz akceptuje je w całości, jak również zobowiązuje się do zapoznania z Wymaganiami swoich pracowników oraz inne osoby, przy pomocy których będzie realizował Przedmiot Umowy.
5. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania „Klauzuli Etycznej” z dnia 09.10.2025 r. (**Klauzula**), dostępnej na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem www.psgaz.pl, w zakładce: *Dla kontrahenta / Pliki do pobrania*. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z Klauzulą przed zawarciem Umowy, nie wnosi do niej zastrzeżeń oraz akceptuje ją w całości, jak również zobowiązuje się do zapoznania z Klauzulą swoich pracowników oraz inne osoby, przy pomocy których będzie realizował Przedmiot Umowy.
6. Wykonawca zapewni, że jego pracownicy wykonujący Usługi będą posiadali wszelkie wymagane bezwzględnie obowiązującymi przepisami prawa uprawnienia, potwierdzone wymaganymi dokumentami, których okazania Zamawiający może zażądać w każdym czasie.
7. Wykonawca zapewni koordynację swoich działań z Zamawiającym.
8. Zamawiający zobowiązuje się do współdziałania z Wykonawcą w celu zapewnienia sprawnego przebiegu realizacji Umowy. Zamawiający zobowiązuje się do przekazania informacji i materiałów niezbędnych dla realizacji Przedmiotu Umowy. Wszystkie materiały przekazane przez Zamawiającego stanowią jego własność, a Wykonawca jest zobowiązany do ich zwrotu po zakończeniu realizacji Przedmiotu Umowy.
9. Zamawiający oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu art. 4 pkt 6 ustawy z dnia 8 marca 2013 roku o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.
10. Wykonawca oświadcza, że [postanowienia wariantowe:] posiada / nie posiada status/statusu dużego przedsiębiorcy w rozumieniu art. 4 pkt 6 ustawy z dnia 8 marca 2013 roku o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych

11. Wykonawca oświadcza, że przed przystąpieniem do wykonywania Przedmiotu Umowy zapoznał się z treścią obowiązującego Programu Zgodności Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o. (**Program zgodności**), którego celem jest zapewnienie równego i niedyskryminującego traktowania użytkowników systemu dystrybucyjnego oraz ochrona sensytywnych informacji handlowych. Program Zgodności oraz lista użytkowników systemu dystrybucyjnego są dostępne na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem www.psgaz.pl, w zakładce: Dla kontrahenta / Pliki do pobrania. Wykonawca w ramach wykonywania Umowy zobowiązuje się do równego i niedyskryminującego traktowania użytkowników systemu dystrybucyjnego Zamawiającego oraz ochrony sensytywnych informacji handlowych, jak również wykorzystywania przedmiotowych danych jedynie w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy.

§ 3. ZGŁOSZENIA

1. Każda Usługa będzie świadczona przez Wykonawcę na podstawie Zgłoszenia przesłanego drogą mailową na adres Koordynatora ze strony Wykonawcy.
2. Osobą upoważnioną przez Zamawiającego do składania Zgłoszeń jest Koordynator Umowy. Zmiana osoby upoważnionej do składania Zgłoszeń nie stanowi zmiany Umowy.
3. Zgłoszenie powinno określać co najmniej zakres Usługi oraz imię i nazwisko, adres poczty elektronicznej i numer telefonu służbowego Uczestnika.
4. Wykonawca jest zobowiązany potwierdzić otrzymanie Zgłoszenia w takiej samej formie, w jakiej zostało ono złożone przez Zamawiającego, w terminie 7 dni roboczych od dnia jego otrzymania. W przypadku braku oświadczenia Wykonawcy w tym terminie Zgłoszenie uznaje się za przyjęte do realizacji.
5. Wykonawca jest zobowiązany zrealizować Usługę w terminie wskazanym w Zgłoszeniu, nie później jednak niż w ciągu 10 dni roboczych od dnia złożenia Zgłoszenia. Strony mogą w danym Zgłoszeniu ustalić krótszy termin realizacji Usługi. W przypadku braku takiego ustalenia obowiązuje termin, o którym mowa w zdaniu poprzednim.

§ 4. OBOWIĄZKI WYKONAWCY

W ramach Umowy Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) przeprowadzenia Szkolenia zgodnie ze szczegółowym opisem szkolenia stanowiącym **Załącznik Nr 1** do Umowy
- 2) przeprowadzenia Szkolenia:
 - a) w formie stacjonarnej w Warszawie albo w formie zdalnej (online) – dla Uczestników świadczących pracę w Warszawie,
 - b) w formie zdalnej (online) – dla Uczestników świadczących pracę poza Warszawą,
- 3) przekazania instrukcji Szkolenia online (jak podłączyć się do spotkania),
- 4) zapewnienia narzędzia do przeprowadzania Szkoleń on-line – wraz z koniecznymi licencjami, które nie wymagają instalacji programu przez Uczestników Szkolenia,
- 5) zapewnienia wsparcia technicznego i teleinformatycznego przed i podczas Szkoleń realizowanych online,
- 6) przeprowadzenia przed pierwszymi zajęciami oceny poziomu zaawansowania za pomocą testu online i weryfikującego testu ustnego w celu przypisania Uczestnika Szkolenia do odpowiedniego poziomu,
- 7) zapewnienia materiałów dydaktycznych w cenie Szkolenia,
- 8) przeprowadzenia zajęć w terminach uprzednio uzgodnionych z Zamawiającym,
- 9) umówienia pierwszych zajęć dla nowego Uczestnika w terminie do 10 dni roboczych od dnia przekazania Zgłoszenia,
- 10) opracowania i przekazania Zamawiającemu oraz Uczestnikom Szkolenia przewodnika informacyjnego dla Uczestników, zawierającego w szczególności zasady organizacji i realizacji zajęć, warunki współpracy, liczbę przysługujących Uczestnikom lekcji, formułę ich prowadzenia a także procedurę odwoływania i przekładania spotkania oraz usprawiedliwiania nieobecności na zajęciach. Przewodnik powinien zostać przekazany

Uczestnikom Szkolenia przed rozpoczęciem pierwszych zajęć, w formie uzgodnionej z Koordynatorem Zamawiającego,

- 11) zapewnienia nadzoru merytorycznego nad realizowanym programem nauczania,
- 12) zapewnienia odpowiedniej ilości trenerów posiadających niezbędne kwalifikacje do przeprowadzenia lektoratów z języka angielskiego zgodnie z Przedmiotem Umowy,
- 13) przekazania Uczestnikom Szkolenia materiałów szkoleniowych w formie elektronicznej lub papierowej podczas Szkolenia,
- 14) opracowywania cyklicznych, miesięcznych protokołów odbioru podsumowujących przeprowadzone w danym miesiącu Szkolenia, którego wzór stanowi **Załącznik Nr 2**.
- 15) przekazania zaświadczeń z polską nazwą Szkolenia. Zaświadczenia muszą zawierać m.in. informacji o licznie godzin Szkolenia, ukończony poziom nauki, zakres merytoryczny. Zaświadczenia muszą być wystawiane dla każdego Uczestnika na koniec każdego roku kalendarzowego do ostatniego dnia mc – 31.12.2027, 31.12.2028, 31.12.2029. Jeżeli Uczestnik zakończy Szkolenie w trakcie roku kalendarzowego, zaświadczenie zostanie wydane mu wcześniej, niezwłocznie po zakończeniu Szkolenia.
- 16) informowania Zamawiającego o przebiegu realizacji Usługi na jego żądanie,
- 17) opracowania rocznych raportów dot. postępu nauki Uczestników szkolenia, według stanu na dzień 31 grudnia 2027 r., 31 grudnia 2028 r. oraz 31 grudnia 2029 r.

§ 5. OBOWIĄZKI ZAMAWIAJĄCEGO

W ramach Umowy Zamawiający zobowiązuje się do:

1. przekazania Wykonawcy (w formie Zgłoszenia) na adres mailowy, określony w § 13.1.2), w terminie 14 dni po zawarciu Umowy imiennej listy Uczestników Szkolenia, przy czym lista Uczestników może być aktualizowana w okresie obowiązywania Umowy poprzez Zgłoszenia przesyłane drogą mailową poprzez koordynatora Umowy; aktualizacja listy w tej formie nie stanowi zmiany Umowy i nie wymaga sporządzenia aneksu.
2. Zgłoszenie dotyczące nowego Uczestnika będzie przekazywane drogą mailową, na adres e-mail Koordynatora Wykonawcy wskazany w § 13.1.2),
3. Zgłoszenie powinno zawierać co najmniej następujące informacje:
 - 1) imię i nazwisko nowego Uczestnika;
 - 2) adres mailowy nowego Uczestnika;
 - 3) numer telefonu służbowego nowego Uczestnika.
4. poinformowania Uczestników Szkolenia o terminie i miejscu Szkolenia.

§ 6. TERMIN REALIZACJI PRZEDMIOTU UMOWY

1. Wykonawca zobowiązuje się realizować Przedmiot Umowy od dnia 04.01.2027 r. do dnia 31.12.2029 r.
2. Przedmiot Umowy będzie realizowany w terminach i godzinach ustalonych przez Koordynatorów Stron i w formule wskazanej przez Zamawiającego.
3. Umowa ulega rozwiązaniu z chwilą osiągnięcia maksymalnej kwoty wynagrodzenia, o której mowa w § 8.1, o ile maksymalna kwota wynagrodzenia zostanie osiągnięta przed upływem terminu realizacji Umowy określonym w ust. 1.
4. Każda ze Stron ma prawo wypowiedzieć Umowę, z zachowaniem 3 miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.

§ 7. POTWIERDZENIE ŚWIADCZENIA USŁUG

1. Realizacja Przedmiotu Umowy w danym miesiącu zostanie potwierdzona pisemnym protokołem odbioru podpisanym przez obie Strony bez zastrzeżeń, którego wzór stanowi **Załącznik Nr 2**. Zamawiający jest zobowiązany do odbioru Przedmiotu Umowy w terminie 7 dni roboczych od daty zgłoszenia przez Wykonawcę gotowości do takiego odbioru drogą mailową.

2. Zamawiający uprawniony jest do zgłoszenia uwag drogą mailową co do prawidłowości realizacji Przedmiotu w danym miesiącu w terminie 7 dni roboczych od dnia zgłoszenia przez Wykonawcę gotowości do odbioru Przedmiotu Umowy. W razie zgłoszenia takich uwag Wykonawca zobowiązany jest do ich uwzględnienia w terminie 7 dni roboczych od dnia ich zgłoszenia lub innym uzgodnionym przez Strony.
3. Po usunięciu przez Wykonawcę wszystkich wad i nieprawidłowości, o których mowa w ust. 2, Strony podpiszą protokół odbioru za dany miesiąc potwierdzający, że wszystkie wady i nieprawidłowości zostały w całości usunięte. Wykonawca złoży oświadczenie drogą mailową lub w formie pisemnej, że wszystkie nieprawidłowości zostały w całości usunięte, na podstawie którego Zamawiający zaakceptuje sprawozdanie drogą mailową.
4. Za dzień wykonania Przedmiotu Umowy za dany miesiąc uznaje się:
 - 1) dzień podpisania przez Strony bez zastrzeżeń protokołu odbioru, o którym mowa w ust. 1 – w przypadku, gdy Zamawiający nie zgłosi uwag co do prawidłowości realizacji Przedmiotu Umowy za dany miesiąc;
 - 2) dzień podpisania przez Strony bez zastrzeżeń protokołu odbioru, o którym mowa w ust. 3 – w przypadku wniesienia przez Zamawiającego uwag co do prawidłowości realizacji Przedmiotu Umowy.
5. Zamawiający uprawniony jest do zgłaszania uwag w zakresie wykonania Przedmiotu Umowy za dany miesiąc również w trakcie jego realizacji. W razie zgłoszenia takich uwag Wykonawca zobowiązany jest do ich niezwłocznego uwzględnienia pod rygorem odmowy wypłaty odpowiedniej części wynagrodzenia należnego za niewykonane części Przedmiotu Umowy. W przypadku zgłoszenia zastrzeżeń zostanie to wskazane w protokole odbioru, o którym mowa w ust. 1.

§ 8. WYNAGRODZENIE I ZASADY ROZLICZEŃ

1. Wykonawca za realizację Przedmiotu Umowy otrzyma wynagrodzenie łączne nieprzekraczające kwoty [***] (słownie: [***]), w tym wynagrodzenie za udzielenie licencji, o której mowa w § 10 na wszelkich polach eksploatacji określonych w Umowie.
2. Rozliczenie następować będzie miesięcznie z dołu. Wynagrodzenie za dany miesiąc obliczane będzie w oparciu o liczbę wykonanych jednostek lekcyjnych (Szkolenie stacjonarne) i cenę za przeprowadzenie jednej jednostki dla określonej kategorii pracowników oraz w oparciu o liczbę wykonanych jednostek lekcyjnych (Szkolenie online) i cenę za przeprowadzenie jednej jednostki dla określonej kategorii pracowników. Ceny jednostkowe określone są w Załączniku nr 3 do Umowy.
3. Wynagrodzenie obliczone zgodnie z ust. 2 ma charakter ryczałtowy i obejmuje całość prac i wszelkich kosztów związanych z wykonaniem Umowy.
4. Wynagrodzenie wyrażone jest w kwocie netto i zostanie powiększone o podatek VAT według stawki obowiązującej zgodnie z przepisami prawa podatkowego.
5. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie prawidłowo wystawionej:
 - 1) Faktury ustrukturyzowanej przesłanej przy użyciu Krajowego Systemu e-Faktur (**KSeF**), w terminie 30 dni od dnia otrzymania faktury oraz po dostarczeniu, zgodnie z ust. 6, oryginału lub kopii podpisanego przez Strony protokołu odbioru, lub
 - 2) Faktury elektronicznej przesłanej zgodnie z ust. 10, na adres wskazany w ust. 14.2), z zastrzeżeniem ust. 15, w terminie 30 dni od dnia otrzymania faktury wraz z oryginałem lub kopią podpisanego przez Strony protokołu odbioru.

Podstawą do wystawienia faktury będzie wykonanie Przedmiotu Umowy stosownie do postanowień § 7.4. Do wystawienia faktury uprawniony jest Wykonawca. Wykonawca wystawi fakturę w terminie 7 dni od dnia wykonania, o którym mowa w zdaniu poprzednim. Przez datę otrzymania faktury należy rozumieć dzień jej otrzymania w rozumieniu przepisów ustawy o podatku od towarów i usług.

6. Załączniki do faktury ustrukturyzowanej, przesłanej przy użyciu KSeF, należy przekazywać Zamawiającemu za pośrednictwem narzędzia dostępnego na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem www.psgaz.pl, w zakładce: *Dla Kontrahenta / KSeF - Formularz załączników do faktur*. W drodze wyjątku dopuszcza się przesłanie dokumentów:

- 1) drogą mailową na adres koordynatora Zamawiającego wskazany w § 13.1.1);
 - 2) w postaci linku do własnych zasobów Wykonawcy, zamieszczonego na fakturze ustrukturyzowanej;
7. Strony postanawiają, że w przypadku wystawiania faktur w trybie offline²⁴ oraz w trybie offline – niedostępność KSeF, Wykonawca będzie przysyłał faktury tylko i wyłącznie poprzez KSeF.
8. Płatność wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy prowadzony przez bank [***] o numerze [***], wskazany na fakturze. Za dzień płatności Strony przyjmują dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Zmiana rachunku bankowego Wykonawcy jest skuteczna dla Zamawiającego z chwilą powiadomienia go przez Wykonawcę poprzez pisemne oświadczenie i nie stanowi zmiany Umowy. Wykonawca oświadcza, że numer rachunku bankowego, który zostanie wskazany na fakturze jest numerem rachunku bankowego Wykonawcy, otwartym w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz znajduje się w wykazie, o którym mowa w art. 96b ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.
9. Na fakturze Wykonawca wskaże:
- Dane nabywcy: Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o., ul. Wojciecha Bandrowskiego 16, 33-100 Tarnów, NIP 5252496411
- Dane odbiorcy: Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o., Oddział Wsparcia w Warszawie, ul. Krucza 6/14, 00-537 Warszawa
- oraz następujące informacje nr Umowy, [***], Wydział Rozwoju Zawodowego, termin płatności 30 dni.
10. Strony dopuszczają stosowanie faktur elektronicznych, które zostaną przesłane na adres wskazany w ust. 14.2), tylko w przypadku awarii KSeF (tryb awaryjny lub awaria całkowita), w przypadku podmiotów nieobjętych obowiązkiem wystawiania i udostępniania faktur przy użyciu KSeF albo do dnia poprzedzającego dzień, w którym Wykonawca obowiązany będzie do wystawiania i udostępniania faktur ustrukturyzowanych przy użyciu KSeF.
11. W przypadku, o którym mowa w ust. 10, faktury będą wystawiane i przesyłane zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawy o podatku od towarów i usług, przy zagwarantowaniu ich autentyczności pochodzenia, integralności treści i czytelności, w postaci zabezpieczonego przed edycją pliku (to jest w formacie PDF). Pliki z fakturami skompresowane, zaszyfrowane lub w formacie innym niż spełniający wymogi przewidziane w zdaniu pierwszym albo pliki zamieszczone pośrednio w wiadomości będącej załącznikiem innej wiadomości, nie będą uważane za skutecznie doręczone faktury elektroniczne. W sposób wskazany w niniejszym ustępie należy przekazywać również pozostałe dokumenty księgowe, niebędące fakturą protokół odbioru w formie oryginału lub kopii.
12. Faktury wystawione w trakcie awarii KSeF (tryb awaryjny lub awaria całkowita) należy opatrzyć odpowiednimi kodami QR. Do przesłanej faktury należy dołączyć wszystkie załączniki wymagane Umową. W przypadku przesyłania faktur wystawionych w trybie awarii, Wykonawca wskaże w temacie wiadomości e-mail informacje świadczące o załączeniu ww. faktur np.: „Awaria KSeF faktura/(-y)”, dodatkowo w treści wiadomości e-mail winien znajdować się wykaz wszystkich faktur załączonych w formie elektronicznej.
13. Faktury wystawione przez Wykonawcę, który nie jest obowiązany do wystawiania i udostępniania faktur przy użyciu KSeF, przesyłane są w formie elektronicznej na adres wskazany w ust. 14.2) Wykonawca wskaże w temacie wiadomości e-mail informacje świadczące o załączeniu faktur elektronicznych np.: „faktura / korekta faktury”, zaś w treści wiadomości e-mail winien znajdować się wykaz wszystkich faktur załączonych w formie elektronicznej.
14. Strony zastrzegają, że faktury elektroniczne uznaje się za skutecznie wysłane i doręczone, tylko jeżeli zostały wysłane i odebrane przy użyciu niżej wskazanych adresów e-mail:
- 1) dla wysyłki przez Wykonawcę - e-mail: [***],
 - 2) dla przyjęcia przez Zamawiającego - e-mail: faktury_elektroniczne@psgaz.pl.
15. W przypadku, o którym mowa w ust. 10, gdy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy lub Zamawiającego nie jest możliwe wystawienie lub przesłanie faktury elektronicznej, Strona, u której przyczyny te wystąpią, niezwłocznie poinformuje drugą Stronę. W takiej sytuacji

Wykonawca zobowiązany jest do doręczenia faktury, na adres: Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o., ul. Leona Kruczkowskiego 2, 00-412 Warszawa.

16. Zmiana adresu, o którym mowa w ust. 14 oraz ust. 15, jest skuteczna dla drugiej Strony z chwilą jej powiadomienia i nie stanowi zmiany Umowy.
17. W przypadku nieterminowej zapłaty Wykonawca może naliczyć Zamawiającemu odsetki za opóźnienie w wysokości zgodnej z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa.
18. Oświadczenia woli przesyłane przez Zamawiającego do Wykonawcy w związku z realizacją potrażeń wzajemnych wierzytelności kierowane będą na adres e-mail: [***].

§ 9. ZAKOŃCZENIE UMOWY I KARY UMOWNE

1. Każda ze Stron ma prawo wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym na zasadach określonych w § 5 OWU.
2. Zamawiający jest uprawniony do obciążenia Wykonawcy następującymi karami umownymi:
 - 1) za niezrealizowanie pojedynczego lektoratu z języka angielskiego w umówionym przez Stronę terminie, chyba że Wykonawca nie ponosi winy za niezrealizowanie w terminie lektoratu – w wysokości równowartości wynagrodzenia netto za niezrealizowany lektorat.
 - 2) za naruszenie postanowień § 7 OWU dotyczących bezpieczeństwa i ochrony informacji – w wysokości 10% wynagrodzenia netto określonego w § 8.1 za każde naruszenie,
 - 3) w razie wypowiedzenia lub odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy (niezależnie od podstawy prawnej) – w wysokości o 20% wynagrodzenia netto określonego w § 8.1,
 - 4) za niewykonanie obowiązków, wynikających z Umowy przez Wykonawcę, w tym obowiązków, o których mowa w § 3, chyba że Wykonawca nie ponosi winy za niewykonanie tych obowiązków – w wysokości 0,15% łącznego wynagrodzenia netto określonego w § 8.1 za każdy taki przypadek,
 - 5) w przypadku powierzenia realizacji Przedmiotu Umowy osobie, która nie posiada kwalifikacji wskazanych w dokumentacji określającej warunki udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w wyniku którego zawarto Umowę, z naruszeniem postanowień § 13.6.- w wysokości 1.000,00 zł (słownie: tysiąc złotych 00/100), za każde naruszenie,
3. Łączna wysokość kar umownych przysługujących Zamawiającemu na podstawie Umowy nie może przekroczyć 20 % wynagrodzenia netto określonego w § 7.1.
4. Zamawiający przesyła Wykonawcy noty obciążeniowe wystawione tytułem naliczonych kar umownych na adres e-mail: [***]. Za dzień skutecznego doręczenia noty obciążeniowej Strony będą rozumiały dzień jej wysłania przez Zamawiającego na ww. adres e-mail.

§ 10. LICENCJE

1. Wykonawca oświadcza, że wszelkie treści zawarte w materiałach przekazanych Zamawiającemu przez Wykonawcę w związku z wykonywaniem Umowy, mających cechy utworu w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, stanowią przedmiot przysługujących Wykonawcy autorskich praw majątkowych lub przedmiot autorskich praw majątkowych podmiotów trzecich wskazanych wyraźnie w treści tych utworów - w przypadku utworów, do których używania Wykonawca jest uprawniony na mocy obowiązujących zawartych umów licencyjnych z właścicielami autorskich praw majątkowych (Utwory).
2. Wykonawca oświadcza, że Utwory dostarczone Zamawiającemu są w pełni oryginalne i nie naruszają autorskich praw majątkowych i osobistych osób trzecich. Wykonawca oświadcza, że jest uprawniony do udzielania licencji do Utworów na polach eksploatacji określonych w Umowie.
3. W przypadku materiałów w formie papierowej lub elektronicznej, zapisanych na fizycznych nośnikach, w ramach wynagrodzenia opisanego w § 8.1 Umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo własności egzemplarzy Utworów, przekazanych Zamawiającemu i Uczestnikom Szkolenia.
4. Wykonawca, w ramach wynagrodzenia określonego w § 8.1 Umowy, udziela Zamawiającemu, licencji na korzystanie z Utworu w całości lub części, w kraju i za granicą.

5. Wykonawca oświadcza, że jest właścicielem autorskich praw majątkowych do Utworu i że udziela Zamawiającemu Licencji na Utwór na następujących polach eksploatacji:
 - 1) trwale lub czasowe utrwalanie i zwielokrotnienie Utworu w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, wytwarzania określoną techniką egzemplarzy Utworów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisem magnetycznym oraz techniką cyfrową, w tym wprowadzenie do pamięci komputera,
 - 2) tłumaczenie, przystosowywanie, zmiana układu lub jakiejkolwiek inne zmiany w przekazanym Utworze, z zachowaniem praw osoby, która tych zmian dokonała,
 - 3) rozpowszechnianie, w tym użyczenie lub najem, Utworu lub jego kopii,
 - 4) zezwolenie na wykonywanie zależnych praw autorskich do wszelkich opracowań Utworu (lub jego poszczególnych elementów), tj. prawo rozporządzania i korzystania z takich opracowań, na polach eksploatacji wskazanych powyżej,
 - 5) uprawnienie Zamawiającego do udzielania sublicencji.
 - 6) udostępnianie, rozpowszechnianie Utworu w sposób inny niż określony powyżej, w tym poprzez publiczne wystawienie, wykorzystanie w celach reklamowych, promocyjnych, marketingowych, informacyjnych i handlowych, wyświetlenie, publikowanie, publiczne udostępnianie, drukowanie, rozpowszechnianie w formie przekazu medialnego w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym – zarówno w odniesieniu do całości Utworu, jak również wybranych przez Zamawiającego fragmentów Utworu.
6. Zamawiający zachowuje pełnię majątkowych praw autorskich do materiałów przekazanych Wykonawcy w celu realizacji Przedmiotu Umowy.
7. Udzielenie Licencji następuje z dniem, o którym mowa § 7.4.
8. Licencja ma charakter niewyłączny i jest udzielona na czas nieokreślony.
9. Jeżeli w okresie trwania Licencji Zamawiający utraci uprawnienie do korzystania z Utworu lub jego części, bez względu na przyczynę utraty takiego uprawnienia, Wykonawca niezwłocznie nie później niż w terminie 7 dni roboczych od daty otrzymania zgłoszenia od Zamawiającego na swój koszt i według swego wyboru wykona którąkolwiek z poniższych czynności naprawczych:
 - 1) udzieli ponownie nieodpłatnej licencji na taki Utwór lub jego część,
 - 2) uzyska dla Zamawiającego nieodpłatne prawo do kontynuowania używania Utworu,
 - 3) dokona na swój koszt wymiany Utworu na nienaruszający praw autorskich lub innych praw osób trzecich, a posiadające te same parametry i spełniające te same funkcje co Utwór,
 - 4) lub zapewni inne rozwiązanie funkcjonalne, pozwalające Zamawiającemu na nieprzerwane korzystanie z Przedmiotu Umowy w tym samym zakresie.
10. Wykonawca zobowiązuje się podjąć wszelkie niezbędne działania w celu zabezpieczenia Zamawiającego przed jakimikolwiek działaniami osób trzecich zmierzającymi do dochodzenia swoich praw w zakresie własności intelektualnej Utworu. W przypadku, gdy osoba trzecia zwróci się do Zamawiającego z roszczeniami związanymi z Przedmiotem Umowy lub jego poszczególnymi elementami, Wykonawca zwolni Zamawiającego z obowiązku zaspokojenia takich roszczeń oraz pokryje wszelkie uzasadnione, niezbędne koszty, wydatki, opłaty, wynagrodzenia poniesione przez Zamawiającego w związku z tymi roszczeniami, jak również pokryje szkodę poniesioną przez Zamawiającego. W takim przypadku Wykonawca ponosi odpowiedzialność względem Zamawiającego za to, że osoby trzecie nie będą dochodziły zaspokojenia swoich roszczeń bezpośrednio od Zamawiającego.
11. W ramach korzystania z Utworów, na które udzielono licencji, dopuszczalne jest korzystanie z Utworów w ramach własnego użytku Uczestników szkolenia, w tym w szczególności wykorzystanie Utworów w bieżącej pracy.

§ 11. ZABEZPIECZENIE NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY

1. Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania Umowy zgodnie z zasadami określonymi w § 10 OWU.

2. Strony oświadczają, że Wykonawca wniósł zabezpieczenie należytego wykonania Umowy przed zawarciem Umowy.
3. Wysokość zabezpieczenia należytego wykonania Umowy stanowi równowartość 7% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 8.1. w związku z § 8.4.
4. Wykonawca może wnieść zabezpieczenie w jednej lub kilku formach, o których mowa w § 10.4 OWU.

§ 12. UBEZPIECZENIE

1. Wykonawca zobowiązany jest do posiadania ogólnego ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej przez cały okres realizacji Umowy, zgodnie z zasadami określonymi w § 11 OWU.

§ 13. OSOBY ODPOWIEDZIALNE ZA REALIZACJĘ UMOWY I DORĘCZENIA

1. Każda ze Stron powołuje swojego przedstawiciela do bieżących kontaktów, który będzie nadzorować sprawną realizację Umowy, zwanego dalej Koordynatorem:
 - 1) Koordynatorem ze strony Zamawiającego jest: [***], tel. [***], e-mail: [***],
 - 2) Koordynatorem ze strony Wykonawcy jest: [***], tel. [***], e-mail: [***],
2. Koordynatorzy są umocowani do dokonywania następujących czynności:
 - 1) podpisania miesięcznych protokołów odbioru z realizacji Przedmiotu Umowy,
 - 2) wszelkich czynności operacyjnych związanych z organizacją i przeprowadzeniem Szkolenia,
 - 3) przyjmowania oświadczeń składanych w ramach Umowy,
 - 4) przyjmowania i obsługi Zgłoszeń oraz dokonywania wszelkich czynności organizacyjnych związanych z obsługą nowych Uczestników w ramach realizacji Umowy.
3. Strony ustalają następujące adresy do doręczeń:
 - 1) dla Zamawiającego – adres: Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o., ul. Krucza 6/14, 00-537 Warszawa, z dopiskiem: dla Pani [***], Biuro Kapitału Ludzkiego.
 - 2) dla Wykonawcy – adres: [***].
4. Zmiana osoby Koordynatora jest skuteczna dla drugiej Strony z chwilą jej powiadomienia. W przypadku zmiany adresu, o którym mowa w ust. 3, Strony zobowiązują się do niezwłocznego pisemnego powiadomienia drugiej Strony o nowym adresie do doręczeń, pod rygorem uznania za skutecznie doręczoną korespondencję wysłaną na dotychczasowy adres. Zmiana osoby Koordynatora lub adresu do doręczeń nie stanowi zmiany Umowy.
5. W przypadku gdy Strona składa oświadczenie w formie pisemnej powinno ono zostać doręczone za potwierdzeniem odbioru, osobiście lub na adres Strony wskazany w ust. 3. Za dzień doręczenia korespondencji uważa się dzień odbioru korespondencji przez adresata. W razie niemożności doręczenia pisma wysłanego przesyłką poleconą lub kurierską z przyczyn dotyczących Strony będącej adresatem, w szczególności w przypadku odmowy odbioru pisma przez Stronę lub zmiany adresu, pismo uważa się za skutecznie doręczone w dniu, w którym zostało nadane w polskiej placówce pocztowej operatora publicznego albo złożono zlecenie jego doręczenia podmiotowi wykonującemu działalność pocztową (świadczącemu usługi kurierskie).
6. Wykonawca zobowiązuje się, że powierzy realizację Przedmiotu Umowy wyłącznie osobom, które posiadają kwalifikacje zgodnie z kryterium technicznym określonym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w wyniku którego zawarto Umowę. Wykaz osób, którym ma zostać powierzona realizacja Przedmiotu Umowy wraz ze wskazaniem posiadanych przez te osoby kwalifikacji zawarty jest w Załączniku nr 7. Powierzenie realizacji Przedmiotu Umowy osobom innym niż określone w Załączniku nr 7 wymaga uprzedniej mailowej zgody Zamawiającego, przy czym jest dopuszczalne pod warunkiem posiadania przez nowo wskazane osoby wymaganych kwalifikacji i nie stanowi zmiany Umowy. Wniosek o zmianę osoby bądź dodanie nowej osoby, Wykonawca przysyła na adres mailowy wskazany w ust. 1.1) powyżej, przedstawiając jednocześnie informacje o kwalifikacjach nowej osoby. Zamawiający zobowiązany jest odpowiedzieć na wniosek Wykonawcy w terminie 2 dni roboczych od dnia jego otrzymania. Zamawiający może nie wyrazić zgody na dokonanie zmiany, uzasadniając swoją decyzję. W przypadku braku zgody Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest, w terminie 2 dni

roboczych od dnia otrzymania sprzeciwu, do przedstawienia innych osób posiadających wymagane kwalifikacje. Zgoda Zamawiającego jest warunkiem na wprowadzenie zmian w Załączniku nr 7, które nie stanowią zmiany Umowy. Wykonawcy nie przysługuje roszczenie o zwrot kosztów wynikających bezpośrednio lub pośrednio z wymiany osoby. Zamawiający informuje, że przekazane dane osobowe osób wskazanych w Załączniku nr 7 będą przetwarzane zgodnie z informacją zawartą w „Obowiązku informacyjnym” dostępnym na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem www.psgaz.pl, w zakładce: *Dla kontrahenta/Obowiązek informacyjny*. Wykonawca zobowiązany jest do poinformowania osób wskazanych w Załączniku nr 7, o sposobie przetwarzania ich danych przez Zamawiającego

§ 14. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Wszelkie zmiany Umowy, jak również jej rozwiązanie, wypowiedzenie i odstąpienie, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W kwestiach nieuregulowanych postanowieniami Umowy zastosowanie mają przepisy powszechnie obowiązującego prawa, w tym przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie spory mogące wynikać na tle wykonywania postanowień Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla miejsca siedziby Oddziału Zamawiającego, tj. Oddziału Wsparcia w Warszawie.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

[Lub wariantowo, jeżeli Umowa jest podpisywana elektronicznym podpisem kwalifikowanym przez każdą ze Stron:]

Umowa sporządzona została w jednym egzemplarzu, podpisanym elektronicznymi podpisami kwalifikowanymi, który został udostępniony każdej ze Stron.

§ 15. ZAŁĄCZNIKI

Integralną część Umowy stanowią następujące załączniki:

Załącznik Nr 1	Szczegółowy opis Szkolenia
Załącznik Nr 2	Wzór miesięcznego protokołu odbioru
Załącznik Nr 3	Ceny jednostkowe
Załącznik Nr 4	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych (PPDO)
Załącznik Nr 5	Wymagania bezpieczeństwa teleinformatycznego
Załącznik Nr 6	Klauzula antykorupcyjna
Załącznik Nr 7	Wykaz Lektorów Polskich/ Native Speakerów dedykowanych do realizacji Przedmiotu Umowy

PODPISY:

Zamawiający:

Wykonawca:

Załącznik nr 1 do Umowy

Szczegółowy opis Szkolenia

1. Cel i rodzaj szkolenia

- Cel główny: Podniesienie kompetencji językowych Uczestników Szkolenia w zakresie języka angielskiego ogólnego, biznesowego (Business English).
- Poziomy zaawansowania: określenie przedziału poziomów według skali CEFR (od A1 do C2). Wymóg przeprowadzenia testów poziomujących / rozmowy kwalifikacyjnej z każdym Uczestnikiem przed rozpoczęciem Szkolenia

2. Forma i organizacja zajęć

- Liczba godzin: dla każdego Uczestnika 1 spotkanie tygodniowo w wymiarze 60 minut.
- Tryb: indywidualne lektoraty językowe.
- Miejsce i narzędzia: Zajęcia będą realizowane w formule online na żywo przy wykorzystaniu platformy komunikacyjnej MS TEAMS tenantu Zamawiającego albo stacjonarnie w Warszawie. Ostateczna forma realizacji zajęć będzie ustalana indywidualnie z Uczestnikiem.
- Wybór formuły będzie zależny od Zamawiającego (Uczestnika).
- Zaświadczenia wliczone w cenę kursu (zaświadczenia muszą być wystawione z polską nazwą Szkolenia, zawierać m.in. ilość godzin Szkolenia, ukończony poziom nauki, zakres merytoryczny). Zaświadczenia będą wystawiane na koniec każdego roku kalendarzowego do ostatniego dnia miesiąca (31.12.2027, 31.12.2028, 31.12.2029).
- na koniec ostatniego miesiąca – Wykonawca przedstawia Zamawiającemu informację o terminach zajęć wraz z protokołem odbioru niezbędnym do opłacenia faktury VAT.
- pre-test i post-test dot. znajomości języka.
- Wykonawca będzie przekazywał Zamawiającemu raport dotyczący postępów każdego Uczestnika Szkolenia, obejmujący w szczególności informację o postępach językowych, przebiegu zajęć oraz ewentualnej potrzebie podjęcia dalszych działań rozwojowych. Zamawiający zachowuje prawo do bieżącej kontroli postępów realizacji kursu oraz jakości świadczonych usług. Raporty będą przekazywane raz w roku, według stanu na dzień 31 grudnia 2027 r., 31 grudnia 2028 r. oraz 31 grudnia 2029 r.

3. Program i materiały dydaktyczne

- Zakres tematyczny dostosowany do poziomu zaawansowania Uczestnika.
- Zapewnienie materiałów edukacyjnych (podręczniki, autorskie materiały szkoleniowe, platformy e-learningowe) w cenie Szkolenia.

Załącznik nr 2 do Umowy**Wzór miesięcznego protokołu odbioru**

PROTOKÓŁ NR

Niniejszy protokół zostaje podpisany na podstawie § ust. 1 Umowy z dnia [***], zawartej pomiędzy Polską Spółką Gazownictwa sp. z o.o., zwaną dalej „Zamawiającym”, , zwaną dalej „Wykonawcą”.

1. Strony potwierdzają niniejszym przeprowadzenie Szkoleń z języka angielskiego w miesiącu w roku dla pracowników Zamawiającego, Członków Zarządu Zamawiającego oraz innych osób świadczących pracę lub usługi na rzecz Zamawiającego, niezależnie od podstawy prawnej zatrudnienia lub współpracy, w tym na podstawie kontraktu menadżerskiego
2. Na potwierdzenie realizacji Przedmiotu Umowy w danym miesiącu Wykonawca przekazuje Zamawiającemu, wraz z niniejszym Protokołem, zestawienie przeprowadzonych zajęć sporządzone według tabeli stanowiącej część niniejszego Protokołu. Zamawiający nie wnosi zastrzeżeń do wykonania Szkoleń.
3. W szkoleniach w miesiącu: uczestniczyłoosób.
4. Ilość jednostek lekcyjnych:

Zajęcia online:

a) łącznie jednostek lekcyjnych 60 min (Lektor Polski) :

b) łącznie jednostek lekcyjnych 60 min (Native Speaker) :

Zajęcia stacjonarne:

c) łącznie jednostek lekcyjnych 60 min (Lektor Polski) :

d) łącznie jednostek lekcyjnych 60 min (Native Speaker) :

5. Niniejszy Protokół stanowi podstawę do wystawienia faktury Vat, o której mowa w § 8 ust. 5 Umowy.
6. Niniejszy Protokół sporządzony został w jednym egzemplarzu, podpisanym elektronicznymi podpisami, który został udostępniony każdej ze Stron.

Informacja dodatkowa:

Imię i Nazwisko Uczestnika	Lektor Polski/Native Speaker	Imię i nazwisko Lektora Polskiego/ Native Speakera	Ilość godz. przysługujących Uczestnikowi w danym mc	Frekwencja	Formuła zajęć online/stacjonarne	Terminy spotkań	Stawka/h	Ilość godzin	Wartość

Załącznik nr 3 do Umowy**Ceny jednostkowe***(zostanie uzupełnione na podstawie oferty wybranego Oferenta)*

Cena netto za jednostkę lekcyjną		
Formuła zajęć - online	cenę za godzinę zajęć z Lektorem Polskim (A1, A2, B1, B2)	cenę za godzinę zajęć z Native Speakerem (C1, C2)
1x60		

Cena netto za jednostkę lekcyjną		
Formuła zajęć - stacjonarne	cenę za godzinę zajęć z Lektorem Polskim (A1, A2, B1, B2)	cenę za godzinę zajęć z Native Speakerem (C1, C2)
1x60		

W cenie Szkolenia zapewnia się:

- obsługę administracyjno-metodyczną,
- przeprowadzenie diagnozy językowej,
- materiały dydaktyczne dla Uczestników Szkolenia.

Załącznik nr 4 do Umowy

Umowa Powierzenia przetwarzania danych osobowych
(w odrębnym pliku)

Załącznik nr 5 do Umowy

Wymagania bezpieczeństwa teleinformatycznego

1. Zasady ogólne
 - 1.1. Preferowaną i wspieraną przez Zamawiającego platformą do realizacji lektoratów jest Microsoft Teams.
 - 1.2. Wykorzystanie innych platform komunikacyjnych jest dopuszczalne wyłącznie w uzasadnionych przypadkach, gdy realizacja usługi z wykorzystaniem Microsoft Teams nie jest możliwa.
 - 1.3. Alternatywne platformy komunikacyjne mogą być wykorzystywane wyłącznie z wykorzystaniem aktualnej i wspieranej przeglądarki internetowej. Instalacja i używanie aplikacji klienckich lub rozszerzeń niewspieranych u Zamawiającego jest niedopuszczalne.
2. Kontrola dostępu:
 - 2.1. Dostęp do spotkania powinien być ograniczony do zaproszonych Uczestników.
 - 2.2. Dla spotkań cyklicznych dopuszcza się wykorzystanie jednego linku dla całej serii spotkań, pod warunkiem stosowania mechanizmów ograniczających dostęp do uprawnionych Uczestników.
 - 2.3. Spotkania powinny wykorzystywać dostępne mechanizmy kontroli dostępu, w szczególności listy Uczestników, poczekalnię lub inne funkcje umożliwiające kontrolę dołączania do spotkania.
3. Uwierzytelnianie
 - 3.1. Uczestnicy Zamawiającego powinni korzystać z kont służbowych.
 - 3.2. Niedopuszczalne jest wykorzystywanie kont współdzielonych.
 - 3.3. W przypadku wykorzystania alternatywnej platformy Wykonawca powinien zapewnić możliwość weryfikacji, że w spotkaniu uczestniczą wyłącznie osoby uprawnione.
4. Bezpieczeństwo transmisji
 - 4.1. Platforma musi zapewniać szyfrowanie transmisji danych z wykorzystaniem aktualnych protokołów kryptograficznych.
 - 4.2. Połączenia powinny być realizowane wyłącznie przez szyfrowane kanały komunikacyjne.
5. Nagrywanie spotkań
 - 5.1. Nagrywanie spotkań powinno być domyślnie wyłączone.
 - 5.2. Włączenie nagrywania wymaga zgody organizatora ze strony Zamawiającego.
 - 5.3. Nagrania, jeżeli są tworzone, mogą być przechowywane i udostępniane wyłącznie zgodnie z zasadami obowiązującymi u Zamawiającego.
6. Udostępnianie treści
 - 6.1. Prawo udostępniania ekranu powinno być ograniczone do prowadzącego lub osób wskazanych przez organizatora.
 - 6.2. Wymiana materiałów dydaktycznych powinna odbywać się z wykorzystaniem Microsoft 365 (Teams, SharePoint, OneDrive) lub służbowej poczty elektronicznej PSG.
7. Wymagania dla urządzeń prowadzącego
 - 7.1. Aktualny i wspierany system operacyjny.
 - 7.2. Aktualne poprawki bezpieczeństwa.
 - 7.3. Aktualna wersja wykorzystywanej przeglądarki internetowej, a w przypadku Microsoft Teams również aktualna wersja aplikacji.
 - 7.4. Aktywne oprogramowanie ochronne (AV/EDR lub równoważne).
 - 7.5. Zabezpieczenie urządzenia przed dostępem osób nieuprawnionych.

KLAUZULA ANTYKORUPCYJNA

1. Każda ze Stron zaświadcza, że w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy zachowa należyta staranność i stosować się będzie do wszystkich obowiązujących Strony przepisów prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydanych przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
2. Każda ze Stron zaświadcza, że wdrożyła procedury przeciwdziałania korupcji i konfliktowi interesów.
3. Każda ze Stron dodatkowo zaświadcza, że w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy stosować się będzie do wszystkich obowiązujących Strony wymagań i regulacji wewnętrznych odnośnie standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji, zgodnego z prawem rozliczania transakcji, kosztów i wydatków, konfliktu interesów, wręczania i przyjmowania upominków oraz anonimowego zgłaszania i wyjaśniania nieprawidłowości, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
4. Strony zapewniają, że w związku z zawarciem i realizacją niniejszej Umowy żadna ze Stron, ani żaden z ich właścicieli, udziałowców, akcjonariuszy, członków zarządu, dyrektorów, pracowników, podwykonawców, ani też żadna inna osoba działająca w ich imieniu, nie dokonywała, nie proponowała, ani nie obiecywała, że dokona, nie zaproponuje, ani też nie obieca, że dokona, ani nie upoważni do dokonania żadnej płatności lub innego przekazu stanowiącego korzyść finansową, ani też żadnej innej korzyści bezpośrednio lub pośrednio żadnemu z niżej wymienionych:
 - (i) członkowi zarządu, dyrektorowi, pracownikowi, ani agentowi Strony lub któregokolwiek kontrolowanego lub powiązanego podmiotu gospodarczego Stron,
 - (ii) funkcjonariuszowi publicznemu, rozumianemu jako osobie fizycznej pełniącej funkcję publiczną w znaczeniu nadanym temu pojęciu w systemie prawnym kraju, w którym dochodzi do realizacji niniejszej Umowy, lub w którym znajdują się zarejestrowane siedziby Stron lub któregokolwiek kontrolowanego lub powiązanego podmiotu gospodarczego Stron;
 - (iii) partii politycznej, członkowi partii politycznej, ani kandydatowi na urząd państwowy;
 - (iv) agentowi ani pośrednikowi w zamian za opłacenie kogokolwiek z wyżej wymienionych; ani też
 - (v) innej osobie lub podmiotowi – w celu uzyskania ich decyzji, wpływu lub działań mogących skutkować jakimkolwiek niezgodnym z prawem uprzywilejowaniem lub też w dowolnym innym niewłaściwym celu, jeżeli działanie takie narusza lub naruszałoby przepisy prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydane przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
5. Strony są zobowiązane do niezwłocznego wzajemnego informowania się o każdym przypadku naruszenia postanowień niniejszej klauzuli antykorupcyjnej. Na pisemny wniosek każdej ze Stron, druga Strona niezwłocznie dostarczy informacje i udzieli odpowiedzi na uzasadnione pytania, które dotyczyć będą wykonywania niniejszej Umowy w zakresie zgodności z postanowieniami niniejszej klauzuli antykorupcyjnej.

6. Każda ze Stron zaświadcza, iż w okresie realizacji niniejszej Umowy zapewnia każdej osobie działającej w dobrej wierze możliwość zgłaszania naruszeń prawa za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: naduzycia@psgaz.pl lub sygnalista@psgaz.pl.

W przypadkach stwierdzenia podejrzenia działań korupcyjnych dokonanych w związku lub w celu wykonania niniejszej Umowy przez jakichkolwiek przedstawicieli każdej ze Stron, Strony zobowiązują się do współpracy w dobrej wierze w celu wyjaśnienia okoliczności dotyczących możliwych działań korupcyjnych.

Załącznik nr 7 do Umowy

Wykaz osób, którym zostanie powierzona realizacja Przedmiotu Umowy

Wymagania wobec Lektorów / Native speakerów:

Nazwa	Lektor Polski	Native Speaker – (język polski na poziomie komunikatywnym)
Znajomość języka angielskiego	posiada znajomość języka na poziomie co najmniej B2, zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego	język angielski jest jego językiem ojczystym (Anglia, Ameryka Płn., Australia)
Wymagania formalne	posiada wykształcenie wyższe (magisterskie lub licencjackie lub równorzędne) oraz kwalifikacje do nauczania języka angielskiego, potwierdzone certyfikatem metodycznym lub przygotowaniem pedagogicznym lub ukończeniem studiów nauczycielskich lub innym równoważnym dokumentem.	posiada wykształcenie wyższe (magisterskie lub licencjackie lub równorzędne uzyskane w kraju, w którym język angielski jest językiem urzędowym/oficjalnym) oraz kwalifikacje do nauczania języka angielskiego jako języka obcego, potwierdzone certyfikatem metodycznym lub przygotowaniem pedagogicznym, lub ukończeniem studiów nauczycielskich, lub innym równoważnym dokumentem
Doświadczenie	posiada co najmniej 3-letnie doświadczenie w prowadzeniu zajęć językowych dla osób dorosłych	posiada co najmniej 3-letnie doświadczenie w prowadzeniu zajęć językowych dla osób dorosłych

Zamawiający może zgłosić konieczność zmiany Lektora Polskiego / Native Speakera prowadzącego zajęcia.

Wykaz Lektorów Polskich/ Native Speakerów

(tabela zostanie uzupełniona w oparciu o informacje zawarte w wykazie osób złożonym przez Oferenta, z którym będzie zawierana Umowa)

Lp.	Imię i nazwisko	Lektor Polski/ Native Speaker	Znajomość języka angielskiego	wykształcenie wyższe oraz posiadane certyfikaty, inne dokumenty	Doświadczenie w nauczaniu języka angielskiego
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
.....					